



Filologické vědy

УДК 81'271

К ВОПРОСУ О СОВРЕМЕННЫХ СПОСОБАХ КОНСТРУИРОВАНИЯ И МОДИФИКАЦИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

О. А. Жарина

А. Д. Инюточкина

*Кандидат филологических наук, доцент,
студентка,*

*Южный федеральный университет,
Институт филологии, журналистики
и межкультурной коммуникации,
г. Ростов-на-Дону, Ростовская область, Россия*

ON THE PROBLEM OF MODERN MEANS OF CONSTRUCTION AND MODIFICATION OF THE RUSSIAN LANGUAGE

O. A. Zharina

A. D. Inyutochkina

*Candidate of Philological Sciences,
assistant professor,
student,*

*Southern Federal University,
Institute of Philology,
Journalism and Intercultural Communication,
Rostov-on-Don, Rostov region, Russia*

Summary. The article is devoted to the problems of the Russian language modification. Being an essential part of any culture language as a linguistic phenomenon reflects all social and economic changes in the national world outlook. The author describes the historical changes of the Russian language as well as modern trends in its construction and modification, considers the contribution of Russian scientists and literary personalities to the extension of language boundaries and vocabulary. The idea of the Russian language construction and modification by means of the language potential itself but not by using borrowing words is revealed in the article.

Keywords: language construction; language modification; vocabulary; borrowing words; barbarisms; creative activity; language potential.

В настоящее время особо остро стоит вопрос преобразования и модификации языков. Исчезновение слов, выражений и даже самих языков – актуальная проблема современного общества. Ведь вместе с языковыми особенностями, с самим языком утрачивается и культура народа. Язык – это одна из крупнейших ее составляющих. В языке отражаются все социальные, мировоззренческие идеи.

С доисторических времён человек живёт в социуме. Это вызвало необходи-

мость уметь одному человеку как-то сообщить другому свои мысли, желания, чувства. Так из потребности общения, передачи своих мыслей и возник язык. Наблюдая за историей языка, мы можем проследить тенденции и культуры эпох. Без языка невозможно существование современного человека и его культуры.

Важно понимать, что «Язык следует рассматривать не как мертвый продукт, но как созидательный процесс», – писал Вильгельм фон Гумбольдт [2].



Носители языка являются «строителями» новых слов, выражений и даже грамматических норм. Именно они развивают и видоизменяют родной язык. Поэтому одной из основных наших задач, как хранителей культуры своей нации, является сохранение и развитие русского языка. Безусловно, каждый день мы привносим что-то новое в язык, осознанно или неосознанно, но очень редко эти новшества в языке становятся нормой и заносятся в словарь. Как правило, проходит большой промежуток времени от рождения чего-то нового в языке до его становления нормой.

Язык – есть творение всего народа. Итак, рассмотрим происходящие явления в языке на примере словарного запаса русского языка. Новое слово рождается из уст определенного индивида, а потом эта появившаяся лексическая единица либо принимается, либо отторгается языковой средой. Величайшие писатели, поэты, общественные деятели нашей страны вошли в историю русского языка. Ведь именно они помогали ему развиваться, внося туда изменения, преобразуя его. Здесь важно отметить знаменитых культурных деятелей, которые внесли свой вклад в развитие языка. Так, в трудах М. В. Ломоносова появились слова, которых в нашем языке прежде не было, поскольку даже не заходило речи об этих понятиях. Великий ученый ввел в обиход такие слова, как маятник, насос, созвездие, чертеж, кислород, атмосфера, радиус, эклиптика, оптика, периферия, микроскоп, эфир [9]. А ведь на сегодняшний день мы даже не представляем наш язык без этих слов. Ломоносов призывал развивать живой, понятный, образный язык, а для этого надлежит учиться у народной речи и вносить ее здоровые элементы в литературные произведения. Ломоносов пишет, что развитие языка должно покоиться «на природном его свойстве»: «того, что ему весьма не свойственно, из других языков не вносить». Это замечание и в наше

время очень актуально. Современный русский язык перенасыщен американизмами и англоязычными выражениями, которые все больше вытесняют из оборота живое русское слово.

Н. М. Карамзин – выдающийся историк, крупнейший русский литератор, в свою очередь, ввел такие понятия, как промышленность, рассеянность, трогательный, моральный, человечность, влюбленность, сосредоточить [4].

Поэт Игорь Северянин привнес в русский язык такие популярные слова, как бездарь и автомобиль [3]. Слово отсебятина – создание русского художника К. П. Брюллова. Ф. М. Достоевский считал одной из своих главных заслуг то, что он ввел глагол ступешаться [5]. Так как литература – это лишь часть языка, а ввести новое слово в язык это большое достижение.

Таким образом, слова, которые вошли в нашу повседневную речь, были созданы индивидами. А ведь зачастую мы не помним имена тех, кто ввел различные понятия в наш язык. Но, безусловно, сейчас, с изобретением технологий, не составляет труда проследить, кто и с каким значением впервые употребил то или иное слово. Благодаря сети Интернет создание новых слов и их распространение проходит намного легче и быстрее. Это, в свою очередь, привело к постепенному утрачиванию анонимной, фольклорной эпохи в развитии языка, так как на данном этапе авторство той или иной работы строго соблюдается и сохраняется.

На наш взгляд, самым интересным и наиболее редко встречающимся является уровень действия в области знаков – созидательная деятельность, то есть введение новых знаков в язык. К этой деятельности можно отнести словарь В. И. Даля. Даль предложил русскому языку около 14 тысяч новых слов, то есть около 7% всех слов в его словаре [1]. К созидательной деятельности относится и творчество А. Белого, И. Северянина, А. Солженицына.



Солженицын был основателем проекта «Русский словарь языкового расширения», где он пытался восстановить всё самое главное из словаря Даля с включением новых слов. В предисловии к своему словарю Солженицын пишет: «Лучший способ обогащения языка – это восстановление прежде накопленных, а потом утерянных богатств» [7]. И в этом является одна из самых главных задач современной лингвистики.

Обратимся к нынешнему состоянию русского языка. Какими же новыми словами за последние 20 лет обогатился русский язык? Можно выделить такие слова: паб, киллер, паркинг, гипермаркет, президентство, бодибилдинг, спичрайтер, то есть в основном заимствованные из английского языка слова. И если каждый день русский язык пополняется такого рода словами, то что с ним будет дальше? На сегодняшний день происходят неоправданные заимствования английских слов. Варваризация языка, наполнение его иноязычными заимствованиями (варваризмами) может привести к коренной модернизации русского языка.

Иноязычные заимствования не несут в себе ничего плохого, они даже иногда необходимы, но, на наш взгляд, необходимо дать достойный ответ на этот наплыв иноязычных слов. В начале 18 века происходил активный процесс заимствования слов из французского, немецкого языков. Но, уже во второй половине 18 века русский язык смог дать достойный ответ, породив огромное количество слов, которые мы привели в пример из работ Ломоносова, Карамзина и других знаменитых ученых и писателей. Таким образом, русский язык сумел вобрать в себя эти варваризмы и при этом всё-таки остался русским языком. Так и сейчас стоит вопрос о том, останется русский язык русским языком, обогащая себя за счет всех других языков, но обладающим способностью творить на собственной морфемной основе.

Так, например, корни -добр- и -зол- основополагающие корни для выражения нравственности народа. Исчезли такие слова как: добродей (остался только злодей), было слово добродество, а осталось только злорадство. Наш язык с того времени в каком-то смысле обеднел. Мы не только не творим новых слов, но и теряем те слова, которыми пользовались наши предки, которые обогащали их общение между собой, способы выражения их чувств.

Как сказал выдающийся философ Людвиг Витгенштейн: «Границы моего языка обозначают границы моего мира» [8]. Язык очеловечивает людей. Оскудение словарного запаса в русском языке, по мнению исследователей, произошло в первой половине 20 века. Самое полное издание словаря Даля под редакцией Будуэна-де-Куртенэ, вышедшее в свет в 1909 году, содержало 220 тысяч слов. Следующее же полное издание вышло в 1940 году под редакцией Ушакова, и оно содержало 88 тысяч слов. Так, словарный запас русского языка сократился почти втрое.

А ведь в каждой нише языка можно найти возможности для языкового роста. Больше всего этой возможностью пользовался знаменитый составитель словарей В. И. Даль. Он творил, расширяя наш язык. Он вводил в свои словарные гнезда те слова, которые не могли быть зарегистрированы, которых просто не существовало. Даль считал, что эти слова демонстрируют жизненность русского языка. Ведь словарь назывался: «Толковый словарь живого великорусского языка». Словарь отражает не только устную речь, диалекты, он отражает сам рост слова.

Даль в своей работе приводит также потенциальные слова, он раскрывает русские лексические возможности. Он старается, чтобы эти слова стали известны читателю словаря и в перспективе вошли бы в норму. Этот подход можно назвать проективным подходом к языку. Но эти новые слова никогда не выступали у Даля



в качестве главных. Словарь Даля читали и вдохновлялись им такие известные писатели как А. Белый, Хлебников, С. Есенин, А. Солженицын.

На сегодняшний день существует проективный словарь русского языка: «Дар слова». Это сетевой проект филолога, философа, культуролога Михаила Эпштейна, который выходит с 17 апреля 2000. Главной его темой является искусство создания новых слов и понятий, а также пути обновления лексики и грамматики русского языка, развитие корневой системы, расширение моделей словообразования. Более того, в России стал проводиться конкурс слово года [6]. По итогам каждого года выбираются слова, выражения, жаргонизмы, неологизмы, которые в наибольшей степени характеризуют данный год, могут стать памятными для потомков, выражают самые характерные тенденции. Так, для 2009 года было выделено два таких слова – перезагрузка, антикризисный. Для 2007 года – гламур. Эти слова могли быть придуманы давно, но на тот этап они являлись новыми и актуальными.

Наш исторический опыт говорит о том, что все экономические, социальные, политические изменения в обществе на самом деле не приводят к радикальному изменению этого общества. Ментальность общества остается непоколебима, потому что ментальность общества выражается, прежде всего, в языке. Язык – это ключ к ментальности общества. Так, если не изменяется язык, если не обогащается его лексический состав и особенно его грамматика, которая характеризует самые глубинные пласты языка, то не изменится и само общество. Необходимо конструировать язык не его редукцией и иностранными заимствованиями, а новыми лексическими единицами, которые создаются при помощи богатых возможностей русского языка.

Библиографический список

1. Дар слова // Emory university. – URL: <http://www.emory.edu/INTELNET/dar274.htm> (дата обращения: 29.11.2015).
2. Журнальный зал в РЖ, «Русский журнал» [Официальный сайт]. – URL: <http://magazines.russ.ru/znamia/2007/3/ep18.html> (дата обращения: 28.11.2015).
3. Лекции И. Л. Викентьева о творческих личностях [Официальный сайт]. – URL: <http://vikent.ru/author/1270>.
4. Русская литература 18 века [Официальный сайт]. – URL: <http://istlit.ru/txt/ruslit18/159.htm> (дата обращения: 26.11.2015).
5. Серов В. В. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений. – 2-е изд. – М.: Локид-Пресс, 2005.
6. Слово года // Новая газета URL: <http://www.novayagazeta.ru/news/48358.html> (дата обращения: 22.11.2015).
7. Солженицын А. И. Русский словарь языкового расширения. – 3-е изд. – М.: Русский путь, 2000. – 280 с.
8. Философия философии Людвиг Витгенштейна // Костромка «Костромской философ». – URL: <http://kostromka.ru/philosophy/durilov/9.php> (дата обращения: 22.11.2015).
9. Энциклопедия заблуждений [Официальный сайт]. – URL: http://neznal.ru/20110524_slova-gradusnik-ravnovesie-chertezh-opyt-kislota-pridumal-mixail-lomonosov (дата обращения: 26.11.2015).

Bibliograficheskiy spisok

1. Dar slova // Emory university. – URL: <http://www.emory.edu/INTELNET/dar274.htm> (data obrascheniya: 29.11.2015).
2. Zhurnalnyi zal v RZh, «Russkiy zhurnal» [Ofits. sayt]. – URL: <http://magazines.russ.ru/znamia/2007/3/ep18.html> (data obrascheniya: 28.11.2015).
3. Lektsii I. L. Vikenteva o tvorcheskih lichnostyah [Ofits. sayt]. – URL: <http://vikent.ru/author/1270>.
4. Russkaya literatura 18 veka [Ofits. sayt]. – URL: <http://istlit.ru/txt/ruslit18/159.htm> (data obrascheniya: 26.11.2015).
5. Serov V. V. Entsiklopedicheskiy slovar krylatyih slov i vyirazheniy. – 2 izd. – M.: Lokid-Press, 2005.
6. Slovo goda // Novaya gazeta. – URL: <http://www.novayagazeta.ru/news/48358.html> (data obrascheniya: 22.11.2015).
7. Solzhenitsyn A. I. Russkiy slovar yazykovogo rasshireniya. – 3 izd. – M.: Russkiy put, 2000. – 280 s.
8. Filosofiya filosofii Lyudviga Vitgenshteyna // Kostromka «Kostromskoy filosof». – URL: <http://kostromka.ru/philosophy/durilov/9.php> (data obrascheniya: 22.11.2015).
9. Entsiklopediya zabluzhdeniy [Ofits. sayt]. – URL: http://neznal.ru/20110524_slova-gradusnik-ravnovesie-chertezh-opyt-kislota-pridumal-mixail-lomonosov (data obrascheniya: 26.11.2015).

© Инюточкина А. Д., Жарина О. А., 2016